

**REPORTS OF INTERNATIONAL
ARBITRAL AWARDS**

**RECUEIL DES SENTENCES
ARBITRALES**

**Disagreements between the United States and the United Kingdom, relating
to the Treaty extending the right of fishing, signed at Washington on June 5
1854**

No.3 – Seal

8 April 1858

VOLUME XXVIII pp. 91

As such Arbitrator or Umpire, I decide that the Orwell is a River.

Dated at Saint John, in the Province of New-Brunswick, this 8th day of April, A. D. 1858.

JOHN HAMILTON GRAY.

NO. 3. – SEAL.

Determining what constitutes a river – prior description as a river by Bayfield and in Public Acts – small tributary constitutes a river.

Détermination de ce qui constitue un fleuve – désignation antérieure en tant que fleuve dans l'ouvrage de Henry Mosley Bayfield et dans des actes officiels – un petit affluent peut constituer un fleuve.

* * * * *

I, the undersigned, Arbitrator or Umpire under the Reciprocity Treaty, concluded and signed at Washington on the 5th day of June, A. D. 1854, having proceeded to and examined the Seal, in Prince Edward Island, concerning which a difference of opinion had arisen between Her Britannic Majesty's Commissioner and the Commissioner of the United States, as disclosed in Record No. 11 of their proceedings, am of opinion that the Seal is entitled to be considered a River.

The Seal is spoken of by Bayfield as a River, and recognized as such in the Public Acts of the Island. It is small tributary of the Vernon, and as such Arbitrator or Umpire, I decide it is a River.

Dated at Saint John, in the Province of New-Brunswick, this 8th day of April, A. D. 1858.

JOHN HAMILTON GRAY.

NO. 4. – PINNETTE.

Determining what constitutes a river – tidal basin or harbour is not a river.

Détermination de ce qui constitue un fleuve – un bassin de marée ou un port ne constituent pas un fleuve.

* * * * *

I, the undersigned, Arbitrator or Umpire under the Reciprocity Treaty, concluded and signed at Washington on the 5th day of June, A. D. 1854, having proceeded to and examined the Pinnette, in Prince Edward Island, concerning which a difference of opinion had arisen between Her Britannic Majesty's Commissioner and the Commissioner of the United States, as